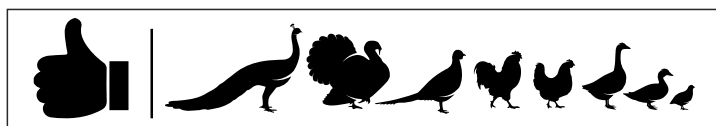


PokynyDAP

Automatická napájačka pre hydinu (PP) s 3m hadicou a prípojkou



-  pokyny DAP
-  ebruiksaanwijzing DAP
-  pokyny DAP
-  nleitung DAP
-  struzioni DAP
-  nstucciones DAP



Časti



Časti:

- 1 Piják
- 2 Balast
- 3 Ventil
- 4 Upevnenie predradníka
- 5 Pripojenie 3m hadicou

Onderdelen:

- 1 Piják
- 2 Balast
- 3 Ventiel
- 4 Balastné vyčíňanie
- 5 Verbindingsstuk sa stretol 3m slang

strany:

- 1 Abrevoir
- 2 Balast
- 3 Ventil
- 4 Montage du balast
- 5 Pripojka do 3m. tuyau

Teile:

- 1 Piják
- 2 Balast
- 3 Ventiel
- 4 Balastné vyčíňanie
- 5 Verbindungsstück sa stretol 3m slang

Prisluštenstvo:

- 1 Tränke
- 2 Balast
- 3 Ventilovat
- 4 Ballastbeschlag
- 5 Verbindungsstück mit 3m Schlauch

Partes:

- 1 Bebedero
- 2 Balastro
- 3 Válvula
- 4 Fijación del balastro
- 5 Konektor s dĺžkou 3m de manguera



EN Naskrutkujte ventil s pružinou nadol do hornej časti DAP

NL Schroef het ventiel, met de veer naar beneden, de DAP

FR Visser la valve, avec le ressort pointant vers le bas, dans la partie supérieure du DAP.

DE Schrauben Sie das Ventil, die Feder sollte dabei nach unten gerichtet sein, in die DAP Tränke.

IT Avvitare la valvola, molla rivolta verso il basso, sull' abbeveratoio DAP.

ES Atornillar la válvula, resorte hacia abajo, al bebedero DAP.



- EN Potom priskrutkujte upevnenie predradníka k predradníku. Predradník môže byť naplnený vodou pre extra stabilitu.
- NL Schroef vervolgens de balastbevestiging op de balast. Deze kunt u eventueel vullen met water alebo extra stabiliteit.
- FR Ensuite, vissez le montage du balast au balast. Balast peut éventuellement être rempli d'eau pour plus de stabilité.
- DE Schrauben Sie dann den Ballastbeschlag auf den Ballast. Diesen können Sie eventuell mit Wasser Füllen, um die Stabilität zu erhöhen.
- IT Quindi avvitate il fissaggio per la zavorra alla zavorra. Quest'ultima può essere eventualmente riempita d'acqua per una maggiore stabilità.
- ES Entonces atornillar la fijación del balastro al balastro. Este último puede ser rellenado de agua eventualmente para una Mayor estabilidad.





- EN Umiestnite balast pod napájačku a uistite sa, že dve tyče prečnievajú cez otvory napájačky DAP. Potom ich pripevnite na háčiky ventilu
- NL Balast na pitie v zorg dat de twee uiteinden met de oogjes door de gaatjes van de DAP drinker steken. Bevestig vervolgens de oogjes van de balast bevestiging aan de haakjes van het ventiel.
- FR Placez le balast sous l'abreuvoir et surez-vous que les deux tiges passent dans les trous d'abreuvoir DAP. Puis les attachent aux crochets de la valve.
- DE Platzieren Sie den Ballast unter die Tränke und Sorgen Sie dafür, dass Sie die zwei geöste Enden durch die Öffnungen in der DAP Tränke stecken. Montieren Sie anschließend beide Ösen an die Häkchen des Ventils.
- IT Posizionare la zavorra sotto l'abbeveratoio avendo cura che i due occhielli alle estremità siano inseriti nelle apposite aperture nell'abbeveratoio DAP. Fissate poi gli occhielli della zavorra ai gancetti della valvola.
- ES Posicionar el balastro bajo del bebedero, cuidando que los dos pequeños ojetas a sus extremos se inserten en las dos aperturas adecuadas del bebedero DAP. Después fijar los ojetas del balastro a los ganchos de la válvula.





- EN Nastavte prietok vody otáčaním druhej skrutky ventilu nahor alebo nadol.
- NL Pas de hoeveelheid water aan door de onderste schroef van het ventiel omhoog of naar beneden te draaien.
- FR Réglez le débit d'eau en tournant la vis inférieure de la valve vers le haut ou vers le bas.
- DE Passen Sie die Wassermenge an durch die unteren Schraube des Ventils nach oben oder nach unten an zu drehen.
- IT Aggiustate la quantità d'acqua girando la vite più bassa della valvola verso l'alto o verso il basso.
- ES Ajustar la cantidad de agua girando el tornillo más bajo de la válvula hasta arriba o hasta abajo.

 Pokyny na pripojenie DAP k systému s nízkym tlakom vody

 Gebruiksaanwijzing voor montage op een drinkwatersysteem with lage waterdruk

 Pokyny nalejte konektor le DAP à un systém de basse pression d'eau

 Bedienungsanleitung zur Montage an ein Tränke System mit niedrigem WasserIstruzioni per il mon-

 taggio ad un sistema d'abbeveraggio a pressione bassa

 Instrucciones de montaje a un sistema de riego a presión de agua baja



EN Vyvrtajte otvor (približne Ø0,9 mm) do potrubia pitnej vody (približne Ø27 mm) a nasadte držiak okolo potrubia.

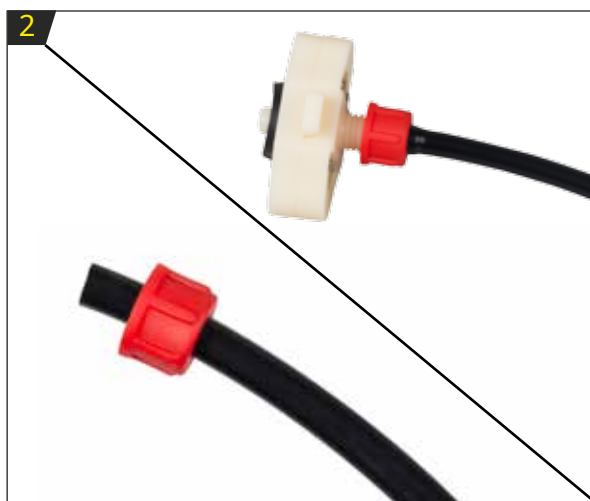
NL Boor een gat (cca. Ø0,9mm) v nádobe na pitnú vodu (cca. Ø27mm) a plaat de beugel om de buis.

FR Percez un trou (okolie Ø0,9 mm) v pitnej trubici (okolie Ø27 mm) a miesto pre podporu autour du tube.

DE Bohren Sie ein Loch (asi Ø0,9 mm) v das Wasserrohr (asi Ø27 mm) a legen Sie den Bügel um das Rohr.

IT Pratické pre (približne Ø0,9 mm) bez trubice (približne Ø27 mm) a pre jej polohu.

ES Perforované agujero (cca Ø0,9mm) a vodná hadica (cca. Ø27mm) a polohovacie a športové hadice.



EN Pripojte čiernu hadicu s červenou maticou ku konektoru.

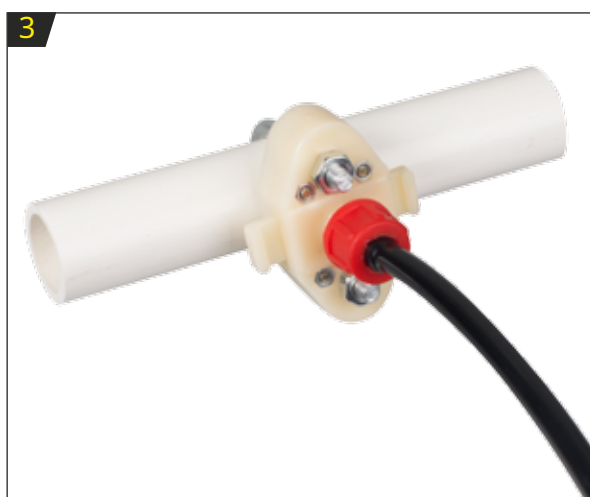
NL Bevestig de zwarte slang aan het verbindingsstuk dmv de rode moer.

FR Connectez le tuyau noir avec l'écrou rouge au connecteur.

DE Montieren Sie den schwarzen Schlauch mittels der roten Mutter and das Verbindungsstück.

IT Fissate il tubo flessibile al connettore tramite il dado rosso.

ES Fijar la manguera al conector con la tuerca roja.



EN Umiestnite konektor pred otvor vodovodného potrubia a zaistite ho pomocou konzoly.

NL Plaats het verbindingsstuk voor de opening in de drinkwaterbuis en zet deze obrovsok dmv de beugel.

FR Umiestnite prípojku pred vodnú rúru a upevnite ju na podporu

DE Platzieren Sie das Verbindungsstück vor der Öffnung in dem Wasserrohr und fixieren Sie es mit dem Bügel.

IT Posizionate il connettore davanti all'apertura nel tubo dell'acqua e fissatelo con la staffa.

ES Posicionar el conector enfrente a la apertura en el tubo de agua y fijarlo con el soporte.

4



EN Pripojte druhý koniec čiernej hadice k napájačke.

NL Bevestig het andere eind van de zwarte slang aan de drinker.

FR Attachez l'autre extrémité du tuyau noir à l'abreuvoir.

DE Montieren Sie das andere Ende des schwarzen Schlauches an die Tränke.

IT Fissate l'altra estremità del tubo flessibile all'abbeveratoio.

ES Fijar el otro extremo de la manguera al bebedero.



POZOR:

Tento pitný systém je možné použiť len pri nízkom tlaku vody. Ak chcete tento napájací systém používať pri vysokom tlaku vody (napr. napojenie na vodáreň), je potrebné umiestniť medzi napájačku a prípojku plavákovú nádrž (obj. VB8Z). Pri použití tejto napájačky v kombinácii s nádržkou na vodu je maximálny tlak vody 2 m. medzi napájačkou DAP a hornou časťou hladiny vody v nádržke na vodu.



Nech sa páči:

Tento nápojový systém je určený pre všetky druhy nápojov. Nezávislý od nápojového systému sa používa vo veľkej vodnej látke (bijvoorbeeld rechtstreeks op de waterleiding), dan dient u een vlotterbak (kód výrobku: VB8Z) te plaatsen tussen de drinker en de waterleiding. Wanneer u deze drinker in combinatie met de vlotterbak gebruikt, is de maximale waterdruk 2m. tussen de drinker en de bovenzijde van het waterniveau van de vlotterbak z voorraadbak.



Pozor:

Ce systém ne peut être utilisé qu'à basse pression d'eau. Si vous souhaitez utiliser ce système à une haute pression d'eau (par exemple, directionnement sur la conduite d'eau), c'est nécessaire d'utiliser un réservoir de flotteur (kód produktu: VB8Z) entre l'abreuveur et la conduite. En utilisant c'abreuvoir en combinaison avec le réservoir de flotteur, la pression d'eau maximale est de 2m. entre l'abreuvoir DAP et le côté supérieur du niveau de l'eau du réservoir de flotteur.



Achtung:

Das Tränkesystem ist nur mit niedrigem Wasserdruck zu verwenden. Falls Sie das Tränkesystem mit einem Hohen Wasserdruck verwenden möchten (zB durch einen direkten Anschluss an die Trinkwasserleitung), müssen Sie einen Wassertank mit Schwimmventil (Kód článku: VB8Z) undsesversverwenden diera Wasserleitung platzieren. Wenn Sie die Tränke in Combination with dem Wassertank with Schwimmventil verwenden, is der der maxime Wasserdruck 2m, welches der Höhenunterschied zwischen der Tränke and dem Wasserspiegel im Wassertank sollte.



Pozor:

Questo sistema d'abbeveraggio è da utilizzare solo con una bassa pressione dell'acqua. In caso desideraste collegare il sistema d'abbeveraggio ad una pressione alta dell'acqua (ad esempio direttamente all'acquedotto) dovete fare uso di un serbatoio con galleggiante (codice articolo: VB8Zar e tubbeveratozar e tubbeveratoli' dell'acqua. Quando use questo abbeveratoio in combinazione con un serbatoio con galleggiante, la massima pressione dell'acqua è di 2m, ekvivalent alla distanza l'abbeveratoio ed il il livello superiore dell'acqua nel serbatoio.



Atención:

Das Tränkesystem ist nur mit niedrigem Wasserdruck zu verwenden. Falls Sie das Tränkesystem mit einem Hohen Wasserdruck verwenden möchten (zB durch einen direkten Anschluss an die Trinkwasserleitung), müssen Sie einen Wassertank mit Schwimmventil (Kód článku: VB8Z) undkechendesswider zverden Wasserleitung platzieren. Wenn Sie die Tränke in Combination with dem Wassertank with Schwimmventil verwenden, is der der maxime Wasserdruck 2m, welches der Höhenunterschied zwischen der Tränke and dem Wasserspiegel im Wassertank sollte.



Voliteľný produkt VB8Z